

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1767/95

af 29. juni 1995

om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter i 1995 for en række landbrugsprodukter, herunder forarbejdede produkter, til fordel for en række lande i Central- og Østeuropa

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I forbindelse med præferenceaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Ungarn, Polen og Rumænien, på den anden side, i det følgende benævnt »tredjelande«, blev der ydet disse lande indrømmelser for visse landbrugsprodukter, herunder forarbejdede produkter;

som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse bør nævnte indrømmelser tilpasses bl.a. under hensyntagen til de handelsordninger for landbrugsprodukter, herunder forarbejdede produkter, der bestod mellem Østrig, Finland og Sverige på den ene side og Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Ungarn, Polen og Rumænien, på den anden side;

med henblik herpå er der sonderende samtaler i gang med nævnte tredjelande med henblik på indgåelse af tillægsprotokoller til ovennævnte aftaler;

på grund af for korte frister kunne disse tillægsprotokoller dog ikke træde i kraft den 1. januar 1995;

under disse forhold er Fællesskabet ifølge artikel 76, 102 og 128 i tiltrædelsesakten af 1994 nødt til at vedtage de nødvendige foranstaltninger for at råde bod på denne situation; disse foranstaltninger bør bestå i autonome EF-toldkontingenter, der svarer til de bundne præference-

toldindrømmelser, som Østrig, Finland og Sverige anvendte;

fra den 1. januar 1995 skal de nye medlemsstater anvende den importordning, der gælder i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bestående EF-toldkontingenter forhøjes eller nye EF-toldkontingenter åbnes autonomt efter denne forordnings bilag I og II, uden at dette berører ordningerne for indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter, herunder forarbejdede produkter i henhold til aftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og henholdsvis Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Ungarn, Polen og Rumænien.

Artikel 2

Artikel 2-7 i forordning (EF) nr. 1798/94⁽¹⁾ anvendes for de i bilag I omhandlede toldindrømmelser. Artikel 16 i forordning (EF) nr. 3448/93⁽²⁾ anvendes for de i bilag II omhandlede produkter.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 189 af 23. 7. 1994, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2485/94 (EFT nr. L 265 af 15. 10. 1994, s. 5).

⁽²⁾ EFT nr. L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. juni 1995.

På Rådets vegne

J. BARROT

Formand

BILAG I

PRÆFERENCETOLDKONTINGENTER FOR 1995

A. UNGARN

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	—	450	17 %
09.5557	0704 90 10 ex 0704 90 90	Hvid- og rødkål Kinakål, i perioden 1. til 31. juli	} —	330 ⁽²⁾	10 %
09.5563	0710 80 51	Sød peber, frosne	—	1 160	fri
09.5565	0802 22 00	Hasselnødder, afskallede	—	130	fri
09.5567	0802 31 00	Valnødder, med skal	—	120	fri
09.5569	0802 32 00	Valnødder, afskallede	—	420	fri
09.5511	0806 10 30 0806 10 40	Druer, friske, til spisebrug, i perioden 15. juli til 31. oktober	—	520 ⁽²⁾	12 % ⁽²⁾
09.5571	0807 10	Meloner (herunder vandmeloner), friske	—	3 980	fri
09.5159	0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Andre æbler end æbler til fremstilling af æblecider } i perioden 1. januar til 31. marts ⁽²⁾ } i perioden 1. april til 30. juni ⁽²⁾ } i perioden 1. til 31. juli ⁽²⁾ } i perioden 1. august til 31. december ⁽²⁾	} 4 200	700 ⁽²⁾	3,2 % 2,4 % 2,4 % 5,6 %
09.5513	0808 20	Pærer og kvæder, friske	—	1 100 ⁽²⁾	6,5 % ⁽²⁾
09.5515	0809 20 29 0809 20 39 0809 20 49	Andre kirsebær end surkirsebær } i perioden 1. maj til 15. juli	} —	225 ⁽²⁾	11 % ⁽²⁾
09.5573	0812 90	Andre frugter og nødder, foreløbigt konserverede, ikke til umiddelbar fortæring	—	770	fri
09.5575	0904 20 10 0904 20 39 0904 20 90	Krydderier af slægterne Capsicum eller Pimenta, tørrede, knuste eller formalede	—	710	fri
09.5583	2001 90 20 2001 90 70	Frugt af arten Capsicum, bortset fra peber, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	—	200	fri

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5585	2001 90 91 2001 90 96	Tropiske frugter og nødder og andre grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	—	140	7 %
09.5177	2002 90 31 2002 90 39	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, med tørstofindhold på 12 vægtprocent og derover, men ikke over 30 vægtprocent	5 000	2 060	7,2 %
09.5179	2002 90 91 2002 90 99	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, med tørstofindhold på over 30 vægtprocent	1 400	580	7,2 %
09.5587	2004 90	Andre grøntsager og blandinger, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne	—	120	8 %
09.7011	ex 2204 21	Anden vin i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	145 000 hl	11 930 hl	40 % af basistoldsatsen
09.7007	ex 2204 29	Anden vin, uaftappet	70 000 hl	43 460 hl	40 % af basistoldsatsen

(¹) Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

(²) Herunder 142 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94 af 22. december 1994 om åbning og forvaltning af visse EF-toldkontingenter i 1995 for visse landbrugsprodukter og øl (EFT nr. L 366 af 31. 12. 1994, s. 3).

(³) Herunder 480 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

(⁴) Gældende minimumstold: min. 2,3 ECU/100 kg netto.

(⁵) Gældende minimumstold: min. 1,4 ECU/100 kg netto.

(⁶) Nedsættelsen omfatter kun toldens værdielement.

(⁷) Herunder 480 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

(⁸) Herunder 770 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

(⁹) Herunder 150 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

B. POLEN

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende todsats
09.5589	0602 99 70 0602 99 91 0602 99 99	Stueplanter	—	130	8 %
09.5123	0706 90 11 0706 90 19	} Knoldselleri	} 700	190	5,2 % 6,8 %
09.5125	0706 90 90	Andre spiselige rødder, med undtagelse af gulerødder, turnips, knoldselleri og peberrod	230	60	6,8 %
09.5135	0709 51 50	Rørhatte	340	140	2,8 %
09.5591	0709 51 30 0709 51 90	Kantareller Andre svampe	—	140	fri
09.5563	0710 80 51	Sød peber, frosne	—	840	fri
09.5595	0713 50	Valsbønner og hestebønner	—	3 930	fri
09.5159	0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Andre æbler end æbler til fremstilling af æblecider } i perioden 1. januar til 31. marts ⁽²⁾ } i perioden 1. april til 30. juni ⁽²⁾ } i perioden 1. til 31. juli ⁽⁴⁾ } i perioden 1. august til 31. december ⁽⁴⁾	} 1 500	880	} 3,2 % } 2,4 % } 2,4 % } 5,6 %
09.5597	0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 71	Surkirsebær, undtagen i perioden 16. juli til 10. august	—	200	fri ⁽⁴⁾
09.5519	0811 10 90 ex 0811 20 ex 0811 90	} Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler ⁽³⁾ } Andre frosne bær undtagen kirsebær ⁽³⁾	} —	9 340 ⁽⁴⁾	fri
09.5573	0812 90	Andre frugter og nødder, foreløbigt konserverede, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring	—	1 000	fri
09.5599	1209 22 til 29	Grøntfoderfrø, undtagen roe- og lucernefrø	—	1 450	fri

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5589	1514 10 10	Rå rybsolie, rapsolie og sennepsolie til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler	—	410	fri
09.5547	1703 90 00	Anden melasse end melasse af rørsukker	—	64 650	fri for importafgift

⁽¹⁾ Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

⁽²⁾ Gældende minimumstold: min. 2,3 ECU/100 kg netto.

⁽³⁾ Gældende minimumstold: min. 1,4 ECU/100 kg netto.

⁽⁴⁾ Nedsættelsen omfatter kun toldens værdielement.

⁽⁵⁾ Omfatter af den ordning for minimumsimportpriser, der er fastsat i tillægget til dette bilag.

⁽⁶⁾ Herunder 3 400 tons, der er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

C. BULGARIEN

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	—	310	17 %
09.5629	0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 35 0707 00 40	Agurker, friske eller kølede, i perioden 1. november til 31. maj	—	5 810	fri ⁽²⁾
09.5571	0807 10	Meloner (herunder vandmeloner), friske	—	230	fri
09.5613	0809 20 11 0809 20 21	Surkirsebær, i perioden 1. januar til 20. maj	—	110	fri
09.5573	0812 90	Andre frugter og nødder end jordbær og kirsebær, foreløbigt konserverede, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring	—	850	fri
09.6281	2002 10	Tomater, hele eller stykker, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	7 140	300	12,6 %
09.6283	2002 90	Tomater, undtagen hele eller i stykker, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	7 430	300	12,6 %
09.5615	2003 10 80	Svampe, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	—	110	fri
09.7003	ex 2204 21	Kvalitetsvin i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder, undtagen mousserende vin	280 400 hl	21 230 hl ⁽³⁾	40 % af basistoldsatsen
09.7005	ex 2204 29	Kvalitetsvin i beholdere med indhold af over 2 liter, undtagen mousserende vin	118 000 hl	10 000 hl	40 % af basistoldsatsen

⁽¹⁾ Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

⁽²⁾ Nedsættelsen omfatter kun toldens værdielement.

⁽³⁾ Herunder 200 hl, som er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3379/94.

D. DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	—	420	17 %
09.5603	0602 99 41	Skovtræer	—	140	fri
09.5607	0810 90	Andre friske frugter end bær	—	500	fri
09.5579	1514 10 10	Rå rybsolie, rapsolie og sennepsolie, til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler	—	9 020	fri
09.5609	ex 2204	Vin, herunder vin tilsat alkohol	—	990 hl	fri

⁽¹⁾ Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

E. SLOVAKIET

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	—	160	17 %
09.5569	0802 32 00	Valnødder, afskallede	—	180	fri
09.5601	2002 90	Tomater undtagen hele eller i stykker, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	—	980	fri

⁽¹⁾ Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

F. RUMÆNIEN

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Bundne kontingenter (tons) ⁽¹⁾	Autonome kontingenter (tons)	Gældende toldsats
09.5561	0409 00 00	Naturlig honning	—	190	17 %
09.6101	0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 45 0702 00 50 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40	Tomater, friske eller kølede	} 3 890	525	7,7 % ⁽²⁾
					} 12,6 % ⁽²⁾
09.6107	0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 35 0707 00 40	Agurker, friske eller kølede, i perioden 1. november til 15. maj	1 880	370	6,8 % ⁽²⁾
09.5611	0707 00 25 0707 00 30	Agurker, friske eller kølede, i perioden 16. maj til 31. oktober	—	330	12 % ⁽²⁾
09.6131	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00 0813 40 70 0813 40 95	Andre tørrede frugter end ferskner, pærer, melontræsfrugter og tamarinder	730	180	2,8 % 4,8 % 3,2 % 2,4 % 2,4 %
09.7013	ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Vin	130 000 hl	8 880 hl	40 % af basis-toldsatsen

⁽¹⁾ Kontingenter, der blev åbnet i henhold til Fællesskabets præferenceaftaler.

⁽²⁾ Nedsættelsen omfatter kun toldens værdielement.

*Tillæg til bilag I***Ordning med minimumsimportpriser for visse bær til forarbejdning**

1. For Polen fastsættes der for hvert produktionsår minimumsimportpriser for følgende produkter :

0811 10 90	Jordbær
ex 0811 20 19	Hindbær
0811 20 31	Hindbær
0811 20 39	Solbær
0811 20 51	Røde ribs

2. Hvis disse minimumsimportpriser ikke overholdes, kan Fællesskabet indføre foranstaltninger, der sikrer, at minimumsimportprisen overholdes for hver forsendelse af det pågældende produkt, der indføres fra Polen.
-

BILAG II

FORARBEJDEDE LANDBRUGSPRODUKTER — SUPPLERENDE KONTINGENTER FOR
1995

A. UNGARN

Løbe-nummer	KN-kode	Supplerende kontingenter for 1995 (tons)	Præference
09.5616	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99	110	0 + MOBR
09.5209	0710 40 0711 90 30	5 740	0 + MOBR 0 + MOBR
09.5211	1519 12 00 1519 30 00	580	0 3,3
09.5217	1804 00 00	250	1,6
09.5221	1806 10 10*11 1806 10 10*19 1806 10 10*91 1806 10 10*99 1806 10 30*10 1806 10 30*90 1806 10 90*10 1806 10 90*90 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80*10 1806 20 80*90 1806 20 95*10 1806 20 95*90 1806 31 1806 32 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60*10 1806 90 60*90 1806 90 70 1806 90 90*11 1806 90 90*91 1806 90 90*19 1806 90 90*99	110	0 2 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 27 + AD S/Z 0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z 0 + MOB MAX 27 + AD S/Z

Løbe-nummer	KN-kode	Supplerende kontingenter for 1995 (tons)	Præference
09.5227	1901 90 11	120	0 + MOBR
	1901 90 19		0 + MOBR
	1901 90 90*12		0 + MOBR
	1901 90 90*14		0 + MOBR
	1901 90 90*16		0 + MOBR
	1901 90 90*18		0 + MOBR
	1901 90 90*21		0 + MOBR
	1901 90 90*23		0 + MOBR
	1901 90 90*27		0 + MOBR
	1901 90 90*29		0 + MOBR
	1901 90 90*61		0 + MOBR
	1901 90 90*63		0 + MOBR
	1901 90 90*65		0 + MOBR
	1901 90 90*67		0 + MOBR
	1901 90 90*71 til		0 + MOBR
	1901 90 90*77		
	1901 90 90*93		0 + MOBR
	1901 90 90*95		0 + MOBR
	1901 90 90*97		0 + MOBR
	1901 90 90*99		0 + MOBR
09.5228	1902 11	200	0 + MOBR
	1902 19		
	1902 20 91		
	1902 20 99		
	1902 30		
	1902 40 10		
	1902 40 90		
09.5233	1905 10	600	0 + MOBR
			MAX 24 + AD F/M
	1905 20		0 + MOBR
	1905 30 11		0 + MOBR
			MAX 35 + AD S/Z
	1905 30 19		0 + MOBR
	1905 30 30		MAX 27 + AD S/Z
	1905 30 51		
	1905 30 59		
	1905 30 91		
	1905 30 99		0 + MOB
			MAX 35 + AD F/M
	1905 40		0 + MOBR
	1905 90 10		0 + MOBR
			MAX 20 + AD F/M
	1905 90 20		0 + MOBR
	1905 90 30		
	1905 90 40		0 + MOBR
	1905 90 45		MAX 30 + AD F/M
	1905 90 55		0 + MOBR
			MAX 35 + AD F/M
	1905 90 60		0 + MOBR
	1905 90 90		MAX 30 + AD F/M
09.5235	2001 90 30	2 204	0 + MOBR
	2004 90 10		
	2005 80		
09.5617	2008 99 85	200	0 + MOBR
	2008 99 91		
09.5619	2102 20	260	3

Løbe-nummer	KN-kode	Supplerende kontingenter for 1995 (tons)	Præference
09.5241	2103 10 00*10	200	4,4
	2103 10 00*90		4,4
	2103 20 00*10		6
	2103 20 00*90		7
	2103 30 90		6,5
	2103 90 90*11		5,9
	2103 90 90*19		5,9
	2103 90 90*91		5,9
	2103 90 90*99		5
09.5251	2202 10 00	360	0
	2202 90 10*10		4,4
	2202 90 91		0 + MOBR
	2202 90 95		
	2202 90 99		

B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Løbe-nummer	KN-kode	Supplerende kontingenter for 1995 (tons)	Præference
09.5641	1516 20 10	314	0
09.5643	1519 11	226	0